



STATE OF NEW YORK | EXECUTIVE CHAMBER

ANDREW M. CUOMO | GOVERNOR

즉시 배포용: 2014년 10월 14일

CUOMO 주지사, 뉴욕주 애그리비즈니스를 지원하기 위한 신농민 교부금 기금을 출범

뉴욕주 신농민 교부금 기금은 농민들을 지원하여 농업 진로를 장려할 것입니다

농업시장부는 새 농민들을 지원하기 위한 실무그룹을 소집

뉴욕주 청년 농민 대출금 탕감 인센티브 프로그램이 이제 신청 접수

Andrew M. Cuomo 지사는 오늘 신규 및 초기 단계의 농민들을 지원하고 뉴욕주 전역에 애그리비즈니스의 지속적 성장을 장려하기 위한 여러 이니셔티브를 발표하였습니다. 초보 농민들을 뒷받침하고 직업으로서의 농업을 장려할 뉴욕주 신농민 교부금 기금이 오늘 출범하여 이제 신청을 받고 있습니다. 2014-2015 뉴욕주 예산에 반영되어 Cuomo 지사에 의해 서명 확정된 \$614,000 기금은 농업 제품 생산에 실질적으로 참여하고 주 전역의 상업 농장 조업에서 혁신적 농업 기법을 사용할 초보 농민들을 위한 교부금을 제공하는 데 사용될 것입니다.

“뉴욕주 농민들은 뉴욕주의 경제에서 중추적 역할을 수행하는 데 오늘 우리는 그들과 그들의 산업을 뒷받침하는 데 있어서 또 한 걸음을 앞으로 떼고 있습니다”라고 Cuomo 지사는 말했습니다. “청년 농민들을 위한 창업 비용의 50%나 지원함으로써 우리는 전주의 청년 농민들을 위해 새로운 기회를 만들고 그들의 장기적 성공을 위한 씨앗을 심고 있습니다. 본인은 뉴욕주의 차세대 농민들을 지원하여 자랑스러우며 앞으로 여러 철과 세대 동안 우리의 농업 경제가 번영하는 것을 보기 원합니다.”

\$614,000 기금으로 뉴욕주 내 상업 농장 조업에서 농업 제품 생산에 참여하는 유자격 농민들에게 최대 \$50,000의 교부금을 제공할 것입니다. 교부금은 다음과 같은 사업 비용의 최대 50%를 위해 사용될 수 있습니다: 농장 기계 및 장비의 리스 또는 구입; 농장 건물 또는 시스템의 건설 또는 확장; 근경, 씨앗 또는 비료 같은 용품의 구입. Empire State Development는 농업시장부와 협의하여 이 기금을 운영할 것입니다.

뉴욕주 신농민 교부금 기금 신청서는 [여기에](#) 있습니다. 제출 마감일은 2015년 1월 28일입니다.

Korean

또한 주지사의 지시로 농업시장부 커미셔너 Richard A. Ball은 농업 조업을 확립하는 데 있어서 장애물과 가능한 지원을 검토할 실무 그룹을 소집할 것입니다. Empire State Development와 제휴하는 이 실무 그룹은 기관 대표, 채권자 및 금융 기관, 토지 자원 전문가와 “신규, 초보” 농민들을 대표하는 선택된 그룹 또는 개인들로 구성될 것입니다. 멤버들은 최종 확정 단계에 있습니다. 실무 그룹의 첫 미팅은 2014년 10월 30일 오후 1:00 – 3:30 사이에 Albany의 농업시장부에서 개최될 예정입니다.

Empire State Development 총재, CEO 겸 커미셔너 Kenneth Adams는 다음과 같이 말했습니다: “농업시장부의 우리 파트너들과 협력하여 우리는 미래의 농민들에게 투자하여 뉴욕주에 농업 조업을 확립하는 것을 더욱 용이하게 만들고 있습니다. 뉴욕주 신농민 교부금 기금은 우리의 농민들 다수가 비즈니스를 성장시키기 위해 필요한 지원을 제공할 것입니다.”

주 농업부 커미셔너 Richard A. Ball은 다음과 같이 말했습니다: “제가 처음에 농업을 저의 생계로 삼는 데 관심을 가졌을 때 저는 농장이 없었는데, 뉴욕주 전역의 많은 사람들이 같은 상황에 있습니다. 창업 비용과 자본 이용 문제를 포함하여 초보 농민들에게는 많은 장애물이 있습니다. 이 새 프로그램은 수 십명의 뉴요커들이 제가 매우 자랑스럽게 속한 직업에서 성공하도록 도울 것입니다.”

최근 대학 졸업자들이 뉴욕주 농장에서 경력을 추구하도록 장려하기 위해 뉴욕주 청년 농민 대출금 탕감 인센티브 프로그램도 금년 예산에서 통과되어 현재 신청을 받고 있습니다. 이 프로그램은 승인된 뉴욕주 대학에서 학부 학위를 취득하고 풀타임 기준으로 5년 동안 뉴욕주에서 농장을 운영하기로 합의하는 사람에게 대출금을 탕감해 줍니다.

뉴욕주 청년 농민 대출금 탕감 프로그램 신청서는 [여기에](#) 있으며, 제출 마감일은 12월 15일입니다.

New York State Higher Education Services Corporation 총재 대행 Elsa Magee는 다음과 같이 말했습니다: “이 새로운 대출금 탕감 프로그램의 시행을 통해 HESC는 젊은 뉴요커들이 농업에서 경력을 추구하는 데 방해가 되는 장애물을 제거하기 위한 이 조율되고 의미 있는 노력을 지원할 수 있습니다. 대출금 탕감 프로그램에 대해 현재까지 받은 반응을 볼 때 이 프로그램이 농업에 새로운 진입자들을 유지하고 장려하는 역할을 할 것은 분명합니다.”

상원 농업위원회 의장 Patty Ritchie 주 상원의원은 다음과 같이 말했습니다: “수 백년 동안 농업은 세대에서 세대로 전해져 온 삶의 방식이었으며, 땅을 가는 사람들은 우리 주 경제의 등뼈 역할을 해 왔습니다. 그러나 연구에 의하면 뉴욕주 농민들의 평균 연령이 증가하고 있으며, 점점 더 작은 수의 젊은이들이 농사 직업을 추구하고 있습니다. 이러한 이니셔티브는 이제 막 직업을 시작하고 있는 사람들이 더 많이 우리 주의 근면한 농민 계급에 합류하도록 장려할 인센티브를 제공함으로써 이 문제를 시정하여 우리 주의 견실한 농업을 앞으로 오랫동안 보전하기 위한 것입니다.”

하원의원 Bill Magee는 다음과 같이 말했습니다: “농민 교부금 기금 같은 이니셔티브를 통해 우리의

가장 젊은 농민들이 필요로 하는 지원을 제공함으로써 우리는 농업이 계속 성장할 수 있는 토대를 확보하고 있습니다. 본인은 주정부가 뉴욕주 경제와 일자리 창출의 주요 동인인 애그리비즈니스를 계속 지원하고 있어서 기쁩니다.”

New York Farm Bureau 총재 Dean Norton은 다음과 같이 말했습니다: “농민들의 평균 연령이 매년 증가하고 있기 때문에 우리는 젊고 새로운 농민들이 우리 농업 커뮤니티의 능동적 부분이 되도록 장려해야 합니다. 이 둘 같은 프로그램들은 농업을 진흥하고 발전시키는 우수한 방법일 뿐만 아니라 뉴욕주가 전국 시장에서 계속 최상위 경쟁자가 되도록 하기 위한 훌륭한 접근법이기도 합니다.”

농업은 뉴욕주에서 가장 중요한 경제 원동력 중 하나입니다. 코넬대학교의 Todd Schmit 교수가 발표한 2014년 연구에 의하면 농업을 농업 생산, 지원 서비스 및 제조업과 통합하면 뉴욕주의 537억 달러 산업이 되고 200,000여개의 일자리를 차지합니다.

###

다음 웹사이트에 가시면 더 많은 뉴스를 보실 수 있습니다: www.governor.ny.gov
뉴욕주 | Executive Chamber | press.office@exec.ny.gov | 518.474.8418

WE WORK FOR THE PEOPLE
PERFORMANCE * INTEGRITY * PRIDE